



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

... Str. Stavropoleos nr.6, sector 3, România, CP 030084, CIF 20329980,
Tel. +4 021 3104641, Fax. +4 021 3104642, +4 021 8900745, www. cnsr.ro

În conformitate cu prevederile art. 266 din OUG nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea:

DECIZIE

Nr. ...

Data: ...

Prin contestația nr.... înregistrată la C.N.S.C. sub nr.... formulată de ... cu sediul în înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului cu nr.... având CIF ... reprezentată legal prin director general ... împotriva adresei de comunicare a rezultatului procedurii nr. /., emisă de către ... cu sediul în în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de atribuire, prin cerere de oferte on-line, a contractului având ca obiect „Servicii de consultanță în domeniul managementului de proiect pentru proiectul «Proprietatea imobiliară-fundament pentru politici naționale și europene»”, s-a solicitat anularea adresei susmenționate și „a tuturor efectelor juridice produse de acesta”, precum și obligarea autorității contractante la anularea raportului procedurii de evaluare a ofertelor și a tuturor actelor subsecvente, și la reluarea procedurii de evaluare, cu evaluarea ofertei depusă de ...

În baza documentelor depuse de părți,
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR
DECIDE:

Admite contestația depusă de către ... cu sediul în în contradictoriu cu ... cu sediul în anulează raportul procedurii de atribuire nr. , în ceea ce privește evaluarea ofertei depusă de ... și decizia de atribuire, precum și actele subsecvente acestuia.

Dispune continuarea procedurii de atribuire de la etapa de evaluare a ofertelor depuse de operatorii economici încă implicați în procedură, în sensul art.206 alin.1¹ din același act normativ.

Obligatorie.

Împotriva prezentei decizii, se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare.

MOTIVARE

În luarea deciziei, s-au avut în vedere următoarele:

Prin contestația înregistrată sub numărul de mai sus, ... critică adresa de comunicare a rezultatului procedurii nr. , emisă de către ... în calitate de autoritate contractantă, în cadrul procedurii de atribuire, prin cerere de oferte on-line, a contractului având ca obiect „Servicii de consultanță în domeniul managementului de proiect pentru proiectul «Proprietatea imobiliară-fundament pentru politici naționale și europene»”, solicitând anularea adresei susmenționate și „a tuturor efectelor juridice produse de acesta”, precum și obligarea autorității contractante la anularea raportului procedurii de evaluare a ofertelor și a tuturor actelor subsecvente, și reluarea procedurii de evaluare, cu evaluarea ofertei depuse de ...

În motivarea contestației, ... arată că, în anunțul de participare, s-au solicitat, în cadrul secțiunii „Capacitatea tehnică și/sau profesională”, categoriile de personal „Asistent proiect manager” și „Secretară”, pentru care s-a impus și cerința „Cunoștințe avansate de limba engleză demonstrate printr-un atestat/certificat de absolvire în domeniu.

De asemenea, se arată că, în cadrul aceleiași secțiuni, se regăsește, însă, și următoarea „Notă”, „Fiecare expert propus trebuie să dețină bune cunoștințe de limba engleză, dovedite prin precizarea nivelului acestora la nivelul CV-ului. În caz contrar, ofertantul va asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză, pe toată durata contractului. Operatorul economic va lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate.”

Contestatorul susține că, în cadrul documentelor de calificare, a indicat, pentru funcția „Asistent proiect manager”, pe dna , iar, pentru funcția de „Secretar”, pe Dl. , pentru care s-a precizat că dețin cunoștințe avansate de limba engleză, nivelul acestora fiind precizat în cadrul CV-ului, dar și că „Având în vedere faptul că nu există atestat/certificat de absolvire în domeniu, ofertantul va asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză, pe toată durata contractului și va lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate.”

Aceeași observație, precizează contestatorul, se regăsește, în mod similar, în cadrul documentelor de calificare, în cadrul Anexei pentru Demonstrarea îndeplinirii cerințelor de calificare, pentru fiecare dintre persoanele propuse pentru rolurile solicitate de autoritatea contractantă,

deoarece, chiar dacă cerința referitoare la cunoașterea limbii engleze era „prezentă explicit” în cazul rolurilor de „asistent manager proiect” și respectiv, „Secretar”, ea se regăsea și în cadrul Notei e., la pct.II, la nivel general pentru toți experții.

Contestatorul arată că a răspuns solicitării de clarificări nr. , prin care, printre altele, i s-a cerut să demonstreze modalitatea de îndeplinire a cerințelor de calificare pentru experți, precizând că fiecare dintre persoanele menționate dețin „cunoștințe foarte bune de limba engleză, nivelul acestora fiind precizat în cadrul CV-ului. Având în vedere însă faptul că nu există atestat/certificat de absolvire în domeniu, am precizat în cadrul ofertei faptul că vom asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză, pe toată durata contractului și vom lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate, în cazul în care acest lucru va fi necesar”.

După cum rezultă din comunicarea rezultatului procedurii, arată contestatorul, oferta sa a fost declarată inacceptabilă, în baza art.36 alin.1 lit.b din H.G. nr.925/2006, deoarece nu a îndeplinit anumite cerințe de calificare stabilite în documentația de atribuire, respectiv pentru experții propuși în vederea îndeplinirii rolului de „Asistent Project Manager” și „Secretară” nu a prezentat documente care să demonstreze „Cunoștințe avansate de limba engleză demonstrate printr-un atestat/certificat de absolvire în domeniu”.

În luarea deciziei de respingere a ofertei sale, apreciază contestatorul, autoritatea contractantă a ignorat anunțul de participare, precizările succesive din cadrul documentelor de calificare, dar și răspunsurile de clarificare, prin care a precizat, explicit, faptul că se vor asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză, pe toată durata contractului, în cazul în care acest lucru va fi necesar (în condițiile în care întreg personalul ofertat este bun sau foarte bun cunoscător al limbii engleze, fără însă a deține un certificat în acest sens).

Astfel, contestatorul consideră decizia de declarare a ofertei sale, ca inacceptabilă, ca fiind luată cu ignorarea prevederilor anunțului de participare, decizie eronată, în opinia sa.

În probațiune, s-au depus, în copie, documente.

În drept, se invocă dispozițiile din O.U.G. nr.34/2006, precum și cele din H.G. nr.925/2006.

Prin punctul de vedere nr. , înregistrat la C.N.S.C. sub nr. , ... a solicitat respingerea contestației depusă de ... ca nefondată și continuarea procedurii de achiziție publică.

În conținutul punctului de vedere, autoritatea contractantă a arătat că oferta contestatorului a fost declarată inacceptabilă, deoarece nu a demonstrat, în mod corespunzător, îndeplinirea criteriilor de calificare stabilite în fișa de date a achiziției.

Autoritatea contractantă precizează că, pentru îndeplinirea Cerinței 1, „Asistent Project Manager”, și Cerința 2, „Secretara” prevăzute în fișa

de date a achiziției, a solicitat, printre altele, „Cunoștințe avansate de limba engleza demonstrate printr-un atestat/ certificat de absolvire in domeniu”.

Urmare a unei solicitări de clarificări la conținutul documentației de atribuire, după cum se susține, având conținutul „Vă rugăm să precizați dacă prezentarea unei adeverințe care atestă absolvirea unui curs de limba engleză - nivel avansat, este suficientă ținând cont de faptul că până în prezent nu a fost eliberat Certificatul de absolvire”, autoritatea contractantă arată că a formulat răspunsul: „Autoritatea contractantă acceptă solicitarea dumneavoastră, atât timp cat prin aceasta se dovedește îndeplinirea cerinței privind «Cunoștințe avansate de limba engleza demonstrate printr-un atestat/certificat de absolvire in domeniu» din Fișa de date a achiziției.”

Referitor la criticile contestatorului, autoritatea contractantă apreciază că sunt neîntemeiate, deoarece acesta nu a demonstrat, în mod concludent, cu documente relevante, faptul că îndeplinește cerințele sus menționate.

În procesul de evaluare a ofertelor, după cum se susține, contestatorul a depus declarație pe proprie răspundere privind îndeplinirea cerințelor, conform art.11 din H.G. nr.925/2006, astfel că i s-a solicitat prezentarea documentelor care probează îndeplinirea cerințelor indicate în documentație.

Enumerând documentele depuse de contestator pentru fiecare dintre cele două funcții, autoritatea contractantă arată că ... nu a demonstrat îndeplinirea cerinței privind „Cunoștințe avansate de limba engleză demonstrate printr-un atestat/certificat de absolvire în domeniu” pentru experții propuși, în vederea îndeplinirii rolului de „Asistent Project Manager” și „Secretar”.

Întrucât, comisia de evaluare nu are dreptul, ca prin intermediul solicitărilor de clarificări să solicite și să accepte documente sau informații care să conducă la apariția unui avantaj în favoarea ofertantului căruia i-au fost adresate întrebări, deoarece, s-ar încălca dispozițiile art.201 alin.2 din O.U.G. nr.34/2006, autoritatea contractantă arată că, procedând la evaluarea informațiilor și documentelor puse la dispoziție de ofertant, în raport cu cerințele fișei de date, a constatat neîndeplinirea cerinței.

Afirmația contestatorului că „nu exista atestat/certificat de absolvire în domeniu” nu este corectă și fundamentată, susține autoritatea contractantă, iar, simpla asumare de asigurare a unor servicii de traducere și interpretariat, în opinia sa, nu demonstrează că experții propuși, dețin cunoștințele solicitate.

Ca mijloace de probă, s-au depus, în copie, documente aflate la dosarul achiziției publice.

Din înscrisurile aflate la dosarul cauzei, Consiliul constată următoarea situație de fapt:

La data de , ... a inițiat procedura de atribuire, prin cerere de oferte on-line, a contractului având ca obiect „Servicii de consultanță în

domeniul managementului de proiect pentru proiectul «Proprietatea imobiliară-fundament pentru politici naționale și europene», sens în care a publicat, în SEAP, invitația de participare nr....

Valoarea estimată a contractului este de 343.838,25 lei, fără TVA, iar criteriul de atribuire este „oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic”.

Au fost depuse 7 oferte, printre care se regăsește și cea a contestatorului.

Prin raportul procedurii de atribuire nr. , autoritatea contractantă a desemnat câștigătoare, în baza criteriului de atribuire, oferta depusă de

Împotriva adresei de comunicare a rezultatului procedurii nr. , ... a depus, în termen legal, prezenta contestație.

Examinând susținerile părților, probatoriul aflat la dosarul cauzei și dispozițiile legale aplicabile, Consiliul constată:

Oferta depusă de ... a fost respinsă, după cum rezultă din raportul procedurii de atribuire nr. , ca inacceptabilă, în temeiul art.36 alin.1 lit.b din H.G. nr.925/2006 cu modificările ulterioare, deoarece „*ofertantul nu îndeplinește toate cerințele de calificare stabilite în documentația de atribuire*”, respectiv „*nu a transmis documente doveditoare pentru îndeplinirea cerinței referitoare la demonstrarea cunoștințelor avansate de limba engleză pentru Asistent Project Manager și Secretară.*”

În analiza legalității motivului de respingere a ofertei contestatorului, Consiliul se va raporta la prevederile de la cap.III.2.3.a) – “Capacitatea tehnică și/sau profesională” din fișa de date a achiziției, unde apare precizat:

*“Cerința nr.2: Informații privind personalul tehnic de specialitate. **Ofertantul tb. să facă dovada că dispune de cel puțin următ. personal de specialitate necesar pentru îndeplinirea contractului: (...), B) Asistent project manager, C) Secretară Alți experți suport: A. Expert financiar B. Expert achiziții publice Se solicită: - Declarația privind personalul resp. pentru îndeplinirea contractului, împreună cu inform. ref. la studii, pregătirea prof. și calificarea fiec. persoane propuse în cadrul echipei pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de servicii (Formularul nr.8); Cv Europass (Anexa la formularul nr.8); compet. prof. ale personalului de specialitate propus, se poate asigura îndeplinirea la un nivel coresp. a contractului care urmează să fie atribuit, potrivit specific. prevăzute în caietul de sarcini; Angajamentul privind resursele umane (Formularul nr.10); (...)***

*Continuare cerința nr.2: **Nota: (...) e) Fiecare expert propus trebuie să dețină bune cunoștințe de limba engleză dovedite prin precizarea nivelului acestora la nivelul CV-ului. În caz contrar, ofertantul va asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză pe toată durata contractului. Operatorul economic va lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate. (...)***

*Continuarea cerinței nr. 2: **2. Asistent proiect manager** – Studii superioare în domeniul economic sau comunicare, finalizate cu diplomă de licență sau echivalent; - Cunoștințe în domeniul managementului de proiect (demonstrate prin diplomă/certificat recunoscut CNFPA (cod COR 242101) sau echivalent; **Cunoștințe avansate de limba engleză demonstrate printr-un atestat/certificat de absolvire în domeniu;** - Experiență profesională generală de cel puțin 5 ani; - Experiență specifică în derularea de activități similare (monitorizare activități proiect, elaborare/verificare rapoarte solicitate, supervizare activități de informare și publicitate etc) în cadrul a cel puțin un proiect.,*

*Continuare cerința nr.2: **3. Secretară** - Studii superioare finalizate cu diplomă de licență sau echivalent; **Cunoștințe avansate de limba engleză demonstrate printr-un atestat/certificat de absolvire în domeniu;** - Experiență profesională generală de cel puțin 5 ani; (...)"*

Din înscrisurile aflate la dosarul cauzei, Consiliul reține că ... a uzat de dreptul conferit de art.11 alin.4 din H.G. nr.925/2006 cu modificările ulterioare, în sensul că a prezentat, inițial, o declarație pe proprie răspundere privind îndeplinirea criteriilor de calificare.

În cadrul anexei la declarația menționată, se observă că, aferent pozițiilor „Asistent proiect manager” și „Secretară”, contestatorul a precizat că persoanele nominalizate dețin „cunoștințe avansate de limba engleză, nivelul acestora fiind precizat în cadrul CV-ului. Având în vedere faptul că nu există atestat/certificat de absolvire în domeniu, ofertantul PMSolutions va asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză, pe toată durata contractului și va lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate.”

Făcând aplicarea alin.5 al aceluiași articol, autoritatea contractantă a solicitat contestatorului postarea documentelor de calificare, în SEAP, până la data de 09.09.2013, termen care a fost prorogat până la data de 23.09.2013 din cauza unei disfuncționalități a sistemului SEAP.

Procedând la verificarea documentelor de calificare prezentate de contestator, Consiliul constată că, pentru funcția de „Asistent proiect manager” a fost propusă dna , pentru care s-au depus:

- CV în format Europass,
- Diploma de licență nr.6025/22.03.2000, emisă de Academia de Studii Economice ... profil economic, specializarea Management turistic și comercial, pe numele ;
- Certificat de căsătorie;
- Carnet de muncă seria M.P.S. nr.124414/01.10.2000;
- Certificat de absolvire nr.125/23.04.2012, privind absolvirea programului de specializare pentru ocupația de Manager de Proiect, cod COR 242101;
- Declarație pe proprie răspundere semnată de directorul general al ... din care rezultă că în perioada ianuarie 2013 – prezent, persoana nominalizată a ocupat poziția de Asistent proiect manager în cadrul

contractului de servicii de consultanță în afaceri și management pentru proiectul „GREEN”,

iar, pentru funcția de „Secretară”, a fost propus dnul , pentru care s-au depus:

-Diploma de licență nr.4587/30.10.2013, emisă de Academia de Studii Economice, profil economic, specializarea Managementul firmei;

-Carnet de muncă, seria M.P.S. nr.1484763/04.06.1999.

În cazul ambelor poziții, contestatorul a precizat că persoanele indicate dețin *„cunoștințe foarte bune de limba engleză, nivelul acestora fiind precizat în cadrul CV-ului. Având în vedere însă faptul că nu există atestat/certificat de absolvire în domeniu, am precizat în cadrul ofertei faptul că vom asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză, pe toată durata contractului și vom lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate.”*

Problema care se impune a fi dezlegată, de către Consiliu, și de care atârână legalitatea motivului de respingere a ofertei contestatorului, este aceea de a se stabili dacă ofertanții aveau obligația de a dovedi, pentru personalul menționat, cunoștințele avansate de limba engleză prin prezentarea de atestat/certificat de absolvire în domeniu, așa cum apare solicitat printre cerințele fiecăreia dintre cele două categorii de personal, și susține autoritatea contractantă, or criteriul de calificare era îndeplinit și în cazul în care se proceda conform literei e din „Nota”, după cum susține contestatorul.

Analizând prevederile susenunțate din fișa de date a achiziției, existente, în mod identic, în invitația de participare nr.... Consiliul determină că autoritatea contractantă a prevăzut două modalități alternative de dovedire a cunoștințelor avansate de limba engleză, respectiv, pe de o parte, această dovadă se putea face cu atestat/certificat de absolvire în domeniu, iar, pe de altă parte, prin precizarea nivelului acestora în cadrul CV-ului, în caz contrar, ofertantului revenindu-i obligațiile de a asigura servicii de traducere și interpretariat de specialitate în limba engleză pe toată durata contractului și de a lua toate măsurile pentru asigurarea unor traduceri de calitate.

Astfel fiind, rezultă că ... nu avea obligația exclusivă de a prezenta atestate/certificate de absolvire în domeniu, așa cum a considerat autoritatea contractantă, ci și de a face aplicarea celor menționate la lit.e) din „Nota”, cum, de altfel, a și procedat.

Punctul de vedere al autorității contractante ar fi putut fi acceptat doar în situația lipsei din documentația de atribuire a literei e) din „Nota”, or, în condițiile în care aceasta există, evaluarea ofertelor trebuia făcută cu luarea în considerare inclusiv a ei, în virtutea forței obligatorii a documentației de atribuire, consolidată prin neatacare, dar și a atribuției comisiei de evaluare de a se raporta, în etapa de evaluare a ofertelor, la documentația de atribuire astfel cum a fost elaborată. În acest sens, relevante sunt prevederile art.72 alin.2 lit.b din H.G. nr.925/2006 cu modificările ulterioare.

Nu va fi reținut în soluționare, în susținerea punctului de vedere al autorității contractante, nici răspunsul la clarificări invocat de aceasta, deoarece se referă exclusiv la modalitatea de îndeplinire a criteriului de calificare prin depunerea de certificate/atestare de absolvire în domeniu, fără a se exclude posibilitatea prevăzută la litera e) din „Nota”.

De asemenea, nu se poate considera nici că lit.e) din „Nota” s-ar referi doar la experți (expert financiar, expert achiziții publice), deoarece, folosind după categoriile de personal „Asistent proiect manager” și „Secretară”, formularea „Alți experți suport”, rezultă că și primii doi sunt considerați experți.

În atari condiții, Consiliul nu poate reține vreo culpă a contestatorului, acesta procedând așa cum s-a precizat în invitația de participare și fișa de date a achiziției.

Pentru considerentele enunțate, în temeiul art.278 alin.2 și 6 din O.U.G. nr.34/2006 cu modificările ulterioare, Consiliul admite contestația, anulează raportul procedurii de atribuire nr. , în ceea ce privește evaluarea ofertei depusă de ... și decizia de atribuire, precum și actele subsecvente acestuia, procedura de atribuire urmând a fi continuată de la etapa de evaluare a ofertelor depuse de operatorii economici încă implicați în procedură, în sensul art.206 alin.1¹ din același act normativ.

Decizia este obligatorie pentru părți, potrivit art.280 alin.3 din ordonanța de urgență.

PREȘEDINTE COMPLET,

...

MEMBRU,

...

MEMBRU,

...

Redactată în 4 exemplare originale, conține 9 pagini.